

Uradni list

Evropske unije

L 32



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

1. februar 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) št. 85/2013 z dne 31. januarja 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 1210/2003 o nekaterih posebnih omejitvah gospodarskih in finančnih odnosov z Irakom 1
- ★ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 86/2013 z dne 31. januarja 2013 o izvajanju člena 11(4) Uredbe (EU) št. 753/2011 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim posameznikom, skupinam, podjetjem in subjektom zaradi razmer v Afganistanu 5
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 87/2013 z dne 31. januarja 2013 o popravku poljske različice Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 29/2012 o tržnih standardih za oljčno olje 7
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 88/2013 z dne 31. januarja 2013 o spremembi Odločbe 2007/777/ES in Uredbe (ES) št. 798/2008 glede vnosov za Ukrajino na seznamih tretjih držav, iz katerih je dovoljen vnos nekaterih vrst mesa, mesnih izdelkov, jajc in jajčnih izdelkov v Unijo ⁽¹⁾ 8
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 89/2013 z dne 31. januarja 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 11
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 90/2013 z dne 31. januarja 2013 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 1. februarja 2013 13

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

2013/68/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 28. januarja 2013 o imenovanju belgijskega člana in belgijskega nadomestnega člana Odbora regij 16

2013/69/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 28. januarja 2013 o imenovanju češkega nadomestnega člana Odbora regij 17

2013/70/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 28. januarja 2013 o imenovanju italijanskega člana Odbora regij 18

- ★ Sklep Sveta 2013/71/SZVP z dne 31. januarja 2013 o začasnem sprejemu določenih Palestincev s strani držav članic Evropske unije 19

- ★ Sklep Sveta 2013/72/SZVP z dne 31. januarja 2013 o spremembi Sklepa 2011/72/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam in subjektom ob upoštevanju razmer v Tuniziji 20

- ★ Izvedbeni sklep Sveta 2013/73/SZVP z dne 31. januarja 2013 o izvajanju Sklepa 2011/486/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nekaterim posameznikom, skupinam, podjetjem in subjektom zaradi razmer v Afganistanu 21

Popravki

- ★ Popravek Direktive 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o pomorski inšpekciji države pristanišča (UL L 131, 28.5.2009) 23

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) št. 85/2013

z dne 31. januarja 2013

o spremembi Uredbe (ES) št. 1210/2003 o nekaterih posebnih omejitvah gospodarskih in finančnih odnosov z Irakom

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2012/812/SZVP z dne 20. decembra 2012 o spremembi Skupnega stališča 2003/495/SZVP o Iraku ⁽¹⁾,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko in Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov (VSZN) 1483 (2003) se v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 1210/2003 z dne 7. julija 2003 o nekaterih posebnih omejitvah gospodarskih in finančnih odnosov z Irakom ⁽²⁾ zamrznejo zlasti sredstva in gospodarski viri Saddama Husseina in drugih visokih uradnikov nekdanjega iraškega režima.

(2) V skladu z odstavkom 23 Resolucije VSZN 1483 (2003), člen 6(2) Uredbe (ES) št. 1210/2003 omogoča državam članicam, da odmrznejo taka sredstva in gospodarske vire za namene njihovega prenosa na Razvojni sklad za Irak.

(3) VSZN je 15. decembra 2010 sprejel Resolucijo 1956 (2010), v kateri je v odstavku 5 odločil, da bi bilo treba vsa sredstva iz Razvojnega sklada za Irak prenesti na račun ali račune mehanizmov nasledstva iraške vlade, ter da bi moral Razvojni sklad za Irak prenehati obstajati najpozneje 30. junija 2011.

(4) Primerno je, da se Uredba (ES) št. 1210/2003 spremeni, da se dovoli prenos zamrznjenih sredstev, drugih finančnih sredstev ali gospodarskih virov na mehanizme nasledstva Razvojnega sklada za Irak, ki jih je vzpostavila iraška vlada pod pogoji, določenimi z resolucijami VSZN 1483 (2003) in 1956 (2010).

(5) Primerno je tudi posodobiti Uredbo (ES) št. 1210/2003 z nedavnimi podatki glede opredelitve pristojnih organov, ki so jih zagotovile države članice, in naslovom za uradna obvestila Komisiji.

(6) Uredbo (ES) št. 1210/2003 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1210/2003 se spremeni:

1. člen 6(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. V vseh drugih primerih se sredstva, gospodarski viri in prihodki iz gospodarskih virov, zamrznjeni v skladu s členom 4, odmrznejo samo z namenom njihovega prenosa na mehanizme nasledstva Razvojnega sklada za Irak, ki jih je vzpostavila iraška vlada pod pogoji, določenimi z resolucijami VSZN 1483 (2003) in 1956 (2010).“;

2. Priloga V se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 352, 21.12.2012, str. 54.

⁽²⁾ UL L 169, 8.7.2003, str. 6.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. januarja 2013

Za Svet

Predsednica

C. ASHTON

PRILOGA

„PRILOGA V

Spletna mesta za informacije o pristojnih organih iz členov 6, 7, in 8 ter naslov za uradna obvestila Evropski komisiji

A. Pristojni organi posameznih držav članic:

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BOLGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČEŠKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANSKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NEMČIJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTONIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRČIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANIJA

http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CIPER

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urmlt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MADŽARSKA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKA

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

AVSTRIJJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROMUNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAŠKA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ŠVEDSKA

<http://www.ud.se/sanktioner>

ZDRUŽENO KRALJESTVO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. Naslov za pošiljanje uradnih obvestil Evropski komisiji ali druge vrste komuniciranja z njo:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-naslov: relex-sanctions@ec.europa.eu

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 86/2013**z dne 31. januarja 2013****o izvajanju člena 11(4) Uredbe (EU) št. 753/2011 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim posameznikom, skupinam, podjetjem in subjektom zaradi razmer v Afganistanu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 753/2011 z dne 1. avgusta 2011 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim posameznikom, skupinam, podjetjem in subjektom zaradi razmer v Afganistanu ⁽¹⁾ ter zlasti člena 11(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 1. avgusta 2011 sprejel Uredbo (EU) št. 753/2011.

(2) Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ustanovljen v skladu z odstavkom 30 Resolucije Varnostnega sveta 1988 (2011), je 19. in 28. decembra 2012 ter

15. januarja 2013 spremenil seznam posameznikov, skupin, podjetij in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi.

(3) Prilogo I k Uredbi (EU) št. 753/2011 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (EU) št. 753/2011 se spremeni, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. januarja 2013

Za Svet
Predsednica
C. ASHTON

⁽¹⁾ UL L 199, 2.8.2011, str. 1.

PRILOGA

I. Vnos na seznamu iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 753/2011 za osebo v nadaljevanju se nadomesti z vnosom v nadaljevanju:**A. Osebe, povezane s Talibani**

Badrud-din Haqqani (alias Ati-qu'llah).

Naslov: Miram Shah, Pakistan. **Letnica rojstva:** približno od leta 1975 do leta 1979. **Kraj rojstva:** Miramshah, Severni Vaziristan, Pakistan. **Drugi podatki:** (a) operativni poveljnik mreže Haqqani in član talibske šure v Miram Shahu; (b) pomagal pri vodenju napadov na tarče v jugovzhodnem Afganistanu; (c) sin Jalaluddina Haqqanija, brat Sirajuddina Jallaloudineja Haqqanija in Nasiruddina Haqqanija, nečak Khalila Ahmeda Haqqanija; (d) domnevno umrl konec avgusta 2012. **Datum uvrstitve na seznam ZN:** 11. 5. 2011.

Dodatne informacije iz povzetka razlogov za uvrstitev na seznam, ki ga je pripravil Odbor za sankcije:

Badrud-din Haqqani je operativni poveljnik mreže Haqqani, militantne skupine, ki je povezana s Talibani in usmerja svoje dejavnosti s sedeža Agencije Severnega Vaziristana na plemenskih območjih pod zvezno upravo Pakistana. Mreža Haqqani je v ospredju uporniških dejavnosti v Afganistanu in je odgovorna za številne pomembne napade. Vodijo jo trije najstarejši sinovi njenega ustanovitelja Jalaluddina Haqqanija, ki se je pridružil talibanskemu režimu Mullaha Mohammeda Omarja sredi devetdesetih let dvajsetega stoletja. Badrud-din je sin Jalaluddina, brat Nasiruddina Haqqanija in Sirajuddina Haqqanija ter nečak Mohammada Ibrahima Omarija in Khalila Ahmeda Haqqanija.

Badrud-din pomaga pri vodenju napadov na tarče v jugovzhodnem Afganistanu, ki jih izvajajo uporniki, povezani s Talibani, in tuji bojvniki. Je član talibske šure v Miram Shahu, ki ima nadzor nad dejavnostmi mreže Haqqani.

Badrud-din je domnevno eden najpomembnejših vojaških voditeljev in načrtovalcev samomorilskih napadov v okviru mreže Haqqani, ki poveljuje okoli 1 000 bojvnikom. Mreža Haqqani je odgovorna za številne napade v vzhodnem Afganistanu in Kabulu. Badrud-din naj bi bil neposredno vpleten v napade proti tujim in afganistanskim silam ter civilistom; tesno sodeluje z drugimi terorističnimi organizacijami, kot sta Al Kaida in Islamsko gibanje Uzbekistana.

Badrud-din naj bi tudi vodil ugrabitve, ki jih izvaja mreža Haqqani. Odgovoren je za ugrabitve številnih afganistanskih in tujih državljanov na obmejnem območju med Afganistanom in Pakistanom.

II. Vnosi na seznamu iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 753/2011 za osebe v nadaljevanju se črtajo.**A. Osebe, povezane s Talibani**

1. Abdul Razaq Ekhtiyar Mohammad.
2. Zabihullah Hamidi (alias Taj Mir).
3. Abdul Wahab Abdul Ghafar (alias Abdul Wahab).

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 87/2013**z dne 31. januarja 2013****o popravku poljske različice Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 29/2012 o tržnih standardih za oljčno olje**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 113(1)(a) in točke (a) prvega odstavka člena 121 v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Poljska različica Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 29/2012 z dne 13. januarja 2012 o tržnih standardih za oljčno olje ⁽²⁾ vsebuje napako. Besedilo prve od dveh oznak iz točke (d) drugega odstavka člena 3 navedene uredbe se nepravilno nanaša na „oljčne tropine, pridobljene po ekstrakciji oljčnega olja“ namesto na „proizvod, pridobljen po ekstrakciji oljčnega olja“. Zato se pomena obeh oznak v poljski različici Uredbe prekrivata.
- (2) Izvedbeno uredbo (EU) št. 29/2012 bi bilo treba zato ustrezno popraviti.
- (3) Za preprečitev kakršne koli škode interesom tistih gospodarskih subjektov, ki so izpolnjevali nepravilno obvez-

nost iz poljske različice Izvedbene uredbe (EU) št. 29/2012, bi bilo treba tem gospodarskim subjektom dovoliti, da za določeno obdobje še naprej uporabljajo nepravilne oznake. Da bi bilo navedeno obdobje čim krajše, bi morala ta uredba začeti veljati dan po uradni objavi.

- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Zadeva le poljsko različico.

Člen 2

Proizvodi, ki so bili proizvedeni in označeni v Uniji ali uvoženi v Unijo ter dani v prosti promet v skladu s poljsko različico Izvedbene uredbe (EU) št. 29/2012 pred začetkom veljavnosti te uredbe, se lahko dajejo na trg do 2. februarja 2014.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. januarja 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 12, 14.1.2012, str. 14.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 88/2013**z dne 31. januarja 2013****o spremembi Odločbe 2007/777/ES in Uredbe (ES) št. 798/2008 glede vnosov za Ukrajino na seznamih tretjih držav, iz katerih je dovoljen vnos nekaterih vrst mesa, mesnih izdelkov, jajc in jajčnih izdelkov v Unijo****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi ⁽¹⁾, zlasti uvodnega stavka člena 8, prvega pododstavka člena 8(1) in člena 8(4) Direktive,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi ⁽²⁾, zlasti člena 11(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 2007/777/ES z dne 29. novembra 2007 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in javnozdravstvenim varstvom ter vzorcih spričeval za uvoz iz tretjih držav nekaterih mesnih izdelkov in obdelanih želodcev, mehurjev in črev za prehrano ljudi in o razveljavitvi Odločbe 2005/432/ES ⁽³⁾ določa pravila za uvoz v Unijo pošiljk mesnih izdelkov ter pošiljk obdelanih želodcev, mehurjev in črev, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽⁴⁾, ter njihov tranzit in skladiščenje v Uniji.

(2) V delu 2 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES je določen seznam tretjih držav ali delov tretjih držav, iz katerih je dovoljen uvoz mesnih izdelkov in obdelanih želodcev, mehurjev in črev v Unijo, če so navedeni izdelki obdelani v skladu z navedenim seznamom. Kadar so tretje države regionalizirane z namenom vključitve na navedeni seznam, so njihova regionalizirana ozemlja določena v delu 1 navedene priloge.

(3) V delu 4 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES so razložene oznake, uporabljene za vrste obdelav iz dela 2 navedene priloge. Navedeni del določa splošno obdelavo „A“ in posebne obdelave „B“ do „F“, našteje v padajočem vrstnem redu strogosti.

(4) Uredba Komisije (ES) št. 798/2008 z dne 8. avgusta 2008 o določitvi seznama tretjih držav, ozemelj, območij ali kompartmentov, iz katerih se dovolita uvoz perutnine in perutninskih proizvodov v Skupnost in njihov tranzit skozi Skupnost, ter zahtevah za izdajanje veterinarskih spričeval ⁽⁵⁾ določa, da sta uvoz nekaterih proizvodov v Unijo in njihov tranzit skozi Unijo dovoljena samo iz tretjih držav, ozemelj, območij ali kompartmentov iz tabele v delu 1 Priloge I k navedeni uredbi. Navedena uredba določa tudi zahteve za izdajanje veterinarskih spričeval za take proizvode.

(5) Ukrajine trenutno ni na seznamu tretjih držav ali delov tretjih držav iz dela 2 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES, iz katerih je dovoljen uvoz mesnih izdelkov in obdelanih želodcev, mehurjev in črev iz perutnine, gojene pernate divjadi, gojenih ratitov in divjih ptic v Unijo. Ukrajine prav tako ni na seznamu iz dela 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008.

(6) Ukrajina je Komisijo zaprosila za dovoljenje za uvoz v Unijo mesnih izdelkov in obdelanih želodcev, mehurjev in črev iz perutnine, gojene pernate divjadi, gojenih ratitov in divjih ptic, ki so bili obdelani po postopku splošne obdelave „A“ v skladu z delom 4 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES. Ukrajina je Komisijo zaprosila tudi za dovoljenje za uvoz v Unijo perutninskega mesa, gojenih ratitov za prehrano ljudi in divjih ptic ter jajc in jajčnih izdelkov.

(7) Strokovnjaki Komisije so v Ukrajini opravili več pregledov. Pri teh pregledih je bilo ugotovljeno, da pristojni veterinarski organ navedene tretje države zagotavlja ustrezna jamstva glede skladnosti s pravili Unije za uvoz v Unijo mesnih izdelkov in obdelanih želodcev, mehurjev in črev iz perutnine, gojene pernate divjadi, gojenih ratitov in divjih ptic, perutninskega mesa, gojenih ratitov za prehrano ljudi in divjih ptic ter jajc in jajčnih izdelkov.

⁽¹⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

⁽²⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206.

⁽³⁾ UL L 312, 30.11.2007, str. 49.

⁽⁴⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽⁵⁾ UL L 226, 23.8.2008, str. 1.

izdelkov. Zato je primerno spremeniti del 2 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES in del 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008, da se dovoli uvoz takih izdelkov v Unijo.

(10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

(8) Ukrajina je poleg tega zagotovila ustrezna jamstva za zdravstveno varstvo živali glede skladnosti s pravili Unije za uvoz jajc in predložila nacionalni program nadzora za salmonelo, kakor je določeno v Uredbi (ES) št. 2160/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. novembra 2003 o nadzoru salmonele in drugih opredeljenih povzročiteljih zoonoz, ki se prenašajo z živali⁽¹⁾. Vendar postopek odobritve tega programa še ni zaključen. Zato je iz Ukrajine dovoljen samo uvoz jajc *Gallus gallus*, kot je navedeno pod „S4“ v delu 2 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008.

Člen 1

Priloga II k Odločbi 2007/777/ES se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

Člen 2

Priloga I k Uredbi (ES) št. 798/2008 se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 3

(9) Odločbo 2007/777/ES in Uredbo (ES) št. 798/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. januarja 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 325, 12.12.2003, str. 1.

PRILOGA I

V delu 2 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES se vnos za Ukrajino nadomesti z naslednjim:

„UA	Ukrajina	XXX	XXX	XXX	XXX	A	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX“
-----	----------	-----	-----	-----	-----	---	---	---	-----	-----	-----	---	---	------

PRILOGA II

V delu 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008 se med vnosom za Turčijo in vnosom za Združene države vstavi naslednji nov vnos za Ukrajino:

„UA – Ukrajina	UA-0	celotno ozemlje države	E, EP, POU, RAT, WGM							S4“
----------------	------	------------------------	----------------------	--	--	--	--	--	--	-----

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 89/2013**z dne 31. januarja 2013****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. januarja 2013

*Za Komisijo
V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	52,4
	PS	161,2
	TN	66,6
	TR	128,7
	ZZ	102,2
0707 00 05	EG	206,0
	MA	124,7
	TR	148,4
	ZZ	159,7
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	EG	194,1
	MA	62,0
	TR	151,0
	ZZ	135,7
0805 10 20	EG	54,1
	MA	48,6
	TN	49,8
	TR	62,2
	ZZ	53,7
0805 20 10	MA	85,8
	ZZ	85,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	153,7
	IL	115,6
	KR	135,8
	MA	104,3
	TR	79,2
	ZZ	117,7
0805 50 10	TR	71,6
	ZZ	71,6
0808 10 80	AR	86,6
	BR	86,6
	CN	81,6
	MK	36,4
	US	178,8
	ZZ	94,0
0808 30 90	CN	82,6
	TR	177,0
	US	140,8
	ZA	105,9
	ZZ	126,6

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 90/2013**z dne 31. januarja 2013****o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 1. februarja 2013**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (EU) št. 642/2010 z dne 20. julija 2010 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 ⁽²⁾, zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da je uvozna dajatev za proizvode z oznakami KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (navadna pšenica, semenska), ex 1001 99 00 (visokokakovostna navadna pšenica, razen semenske), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 in 1007 90 00 enaka veljavni intervencijski ceni za te proizvode ob uvozu, povečani za 55 % in zmanjšani za uvozno ceno CIF zadevne pošiljke. Ta dajatev ne sme presegati stopnje dajatev skupne carinske tarife.

(2) Člen 136(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se za izračun uvozne dajatve iz odstavka 1 navedenega člena za zadevne proizvode redno določajo reprezentativne uvozne cene CIF.

(3) V skladu s členom 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010 je cena za izračun uvozne dajatve za proizvode z oznakami KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (navadna pšenica, semenska), ex 1001 99 00 (visokokakovostna navadna pšenica, razen semenske), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 in 1007 90 00 enaka dnevni reprezentativni uvozni ceni CIF v skladu z metodo iz člena 5 navedene uredbe.

(4) Uvozne dajatve, ki se uporabljajo do začetka veljavnosti nove določitve se določijo za obdobje od 1. februarja 2013.

(5) Ker je treba zagotoviti, da se ta ukrep uporablja čim prej po tem, ko se zagotovijo ažurirani podatki, mora ta uredba začeti veljati na dan objave –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

S 1. februarja 2013 se uvozne dajatve v sektorju žit iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določijo v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov iz Priloge II.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. januarja 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 187, 21.7.2010, str. 5.

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007, ki se uporabljajo od 1. februarja 2013

Oznaka KN	Opis blaga	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00	trda PŠENICA, visokokakovostna	0,00
1001 11 00	srednjekakovostna	0,00
	nizkokakovostna	0,00
ex 1001 91 20	navadna PŠENICA, semenska	0,00
ex 1001 99 00	navadna PŠENICA, visokokakovostna, razen semenske	0,00
1002 10 00	RŽ	0,00
1002 90 00		
1005 10 90	semenska KORUZA, razen hibridne	0,00
1005 90 00	KORUZA, razen semenske ⁽²⁾	0,00
1007 10 90	SIREK v zrnju, razen hibridnega, za setev	0,00
1007 90 00		

⁽¹⁾ V skladu s členom 2(4) Uredbe (EU) št. 642/2010 je lahko uvoznik upravičen do znižanja uvozne dajatve za:

- 3 EUR/t, če se pristanišče raztovarjanja nahaja v Sredozemlju (onstran Gibraltarske ožine) ali Črnem morju in če blago prihaja po Atlantskem oceanu ali Sueškem kanalu,
- 2 EUR/t, če se pristanišče raztovarjanja nahaja na Danskem, Irskem, v Estoniji, Latviji, Litvi, Poljski, na Finskem, Švedskem, v Veliki Britaniji ali na atlantski obali Iberskega polotoka ter če blago prihaja v Unijo po Atlantskem oceanu.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če izpolnjuje pogoje iz člena 3 Uredbe (EU) št. 642/2010.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev iz Priloge I

16.1.2013-30.1.2013

1. Povprečje za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010:

(EUR/t)

	Navadna pšenica ⁽¹⁾	Koruzna	Trda pšenica, visokokakovostna	Trda pšenica, srednjekakovo- stna ⁽²⁾	Trda pšenica, nizkokakovo- stna ⁽³⁾
Borza	Minneapolis	Chicago	—	—	—
Kotacija	251,63	214,02	—	—	—
Cena FOB ZDA	—	—	296,41	286,41	266,41
Premija za Zaliv	73,66	15,71	—	—	—
Premija za Velika jezera	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Pozitivna premija 14 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).⁽²⁾ Negativna premija 10 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).⁽³⁾ Negativna premija 30 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).

2. Povprečje za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010:

Prevozni stroški: Mehški zaliv–Rotterdam: 14,53 EUR/t

Prevozni stroški: Velika jezera–Rotterdam: — EUR/t

SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 28. januarja 2013

o imenovanju belgijskega člana in belgijskega nadomestnega člana Odbora regij

(2013/68/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga belgijske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU ⁽¹⁾ in 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015.
- (2) Zaradi izteka mandata Josa CHABERTA se je sprostilo mesto člana Odbora regij.
- (3) Zaradi imenovanja Jean-Luca VANRAESA za člana Odbora regij se bo sprostilo mesto nadomestnega člana –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, se v Odbor regij imenujeta:

(a) za člana:

— Jean-Luc VANRAES, *Brussels Volksvertegenwoordiger in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement*,

in

(b) za nadomestno članico:

— Brigitte GROUWELS, *Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan njegovega sprejetja.

V Bruslju, 28. januarja 2013

Za Svet

Predsednik

S. COVENEY

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22.

⁽²⁾ UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

SKLEP SVETA
z dne 28. januarja 2013
o imenovanju češkega nadomestnega člana Odbora regij
(2013/69/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, se za nadomestnega člana Odbora regij imenuje:

ob upoštevanju predloga češke vlade,

— Václav NOVOTNÝ, *radní hl. města Prahy*.

Člen 2

ob upoštevanju naslednjega:

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

(1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU ⁽¹⁾ in 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015.

V Bruslju, 28. januarja 2013

(2) Zaradi konca mandata Davida RATHA se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij –

Za Svet
Predsednik
S. COVENEY

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22.

⁽²⁾ UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

SKLEP SVETA
z dne 28. januarja 2013
o imenovanju italijanskega člana Odbora regij
(2013/70/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga italijanske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU ⁽¹⁾ in 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015.

(2) Zaradi izteka mandata Francesca MUSOTTA se je sprostilo mesto člana Odbora regij –

Člen 1

Za preostanek mandata, tj. do 25. januarja 2015, se za člana Odbora regij imenuje:

— Rosario CROCETTA, *Presidente della Regione Siciliana*.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 28. januarja 2013

Za Svet

Predsednik

S. COVENEY

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22.

⁽²⁾ UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

SKLEP SVETA 2013/71/SZVP**z dne 31. januarja 2013****o začasnem sprejemu določenih Palestincev s strani držav članic Evropske unije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 in člena 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 16. decembra 2011 sprejel Sklep 2011/845/SZVP o začasnem sprejemu določenih Palestincev s strani držav članic ⁽¹⁾, s katerim se je za nadaljnjih 12 mesecev podaljšala veljavnost njihovih nacionalnih dovoljenj za vstop in bivanje na ozemlju držav članic, navedenih v Skupnem stališču 2002/400/SZVP z dne 21. maja 2002 o začasnem sprejemu nekaterih Palestincev v države članice Evropske unije ⁽²⁾.

(2) Na podlagi ocene uporabe Skupnega stališča 2002/400/SZVP Svet meni, da je primerno podaljšati veljavnost teh dovoljenj za obdobje nadaljnjih 12 mesecev –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Države članice iz člena 2 Skupnega stališča 2002/400/SZVP podaljšajo veljavnost nacionalnih dovoljenj za vstop in bivanje, izdanih na podlagi člena 3 navedenega skupnega stališča, za obdobje nadaljnjih 12 mesecev.

Člen 2

Svet oceni uporabo Skupnega stališča 2002/400/SZVP v roku šestih mesecev od sprejetja tega sklepa.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 31. januarja 2013

Za Svet
Predsednica
C. ASHTON

⁽¹⁾ UL L 335, 17.12.2011, str. 78.

⁽²⁾ UL L 138, 28.5.2002, str. 33.

SKLEP SVETA 2013/72/SZVP**z dne 31. januarja 2013****o spremembi Sklepa 2011/72/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam in subjektom ob upoštevanju razmer v Tuniziji**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

Člen 5 Sklepa 2011/72/SZVP se nadomesti z naslednjim:

ob upoštevanju naslednjega:

„Člen 5

Ta sklep se uporablja do 31. januarja 2014. Redno se ga pregleduje. Če Svet meni, da cilji tega sklepa niso bili doseženi, ga po potrebi lahko podaljša ali spremeni.“

Člen 2(1) Svet je 31. januarja 2011 sprejel Sklep 2011/72/SZVP ⁽¹⁾.

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

(2) Omejevalni ukrepi iz Sklepa 2011/72/SZVP se uporabljajo do 31. januarja 2013. Na podlagi pregleda navedenega sklepa je bilo ugotovljeno, da bi bilo treba veljavnost omejevalnih ukrepov podaljšati do 31. januarja 2014.

V Bruslju, 31. januarja 2013

(3) Sklep 2011/72/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

*Za Svet**Predsednica*

C. ASHTON

⁽¹⁾ UL L 28, 2.2.2011, str. 62.

IZVEDBENI SKLEP SVETA 2013/73/SZVP**z dne 31. januarja 2013****o izvajanju Sklepa 2011/486/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nekaterim posameznikom, skupinam, podjetjem in subjektom zaradi razmer v Afganistanu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 31(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2011/486/SZVP z dne 1. avgusta 2011 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim posameznikom, skupinam, podjetjem in subjektom zaradi razmer v Afganistanu⁽¹⁾ ter zlasti člena 5 in člena 6(1) Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 1. avgusta 2011 sprejel Sklep 2011/486/SZVP.
- (2) Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ustanovljen v skladu z odstavkom 30 Resolucije Varnostnega sveta 1988 (2011), je 19. in 28. decembra 2012 ter 15. januarja 2013 spremenil seznam posameznikov, skupin, podjetij in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi.

- (3) Prilogo k Sklepu 2011/486/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga k Sklepu 2011/486/SZVP se spremeni, kot je navedeno v Prilogi k temu sklepu.

*Člen 2*Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 31. januarja 2013

Za Svet
Predsednica
C. ASHTON

⁽¹⁾ UL L 199, 2.8.2011, str. 57.

PRILOGA

I. Vnos na seznamu iz Priloge k Sklepu 2011/486/SZVP za osebo v nadaljevanju se nadomesti z vnosom v nadaljevanju:**A. Osebe, povezane s Talibani****Badruddin Haqqani** (alias Atiqullah)

Naslov: Miram Shah, Pakistan. **Letnica rojstva:** približno od leta 1975 do leta 1979. **Kraj rojstva:** Miramshah, Severni Vaziristan, Pakistan. **Drugi podatki:** (a) operativni poveljnik mreže Haqqani in član talibske šure v Miram Shahu; (b) pomagal pri vodenju napadov na tarče v jugovzhodnem Afganistanu; (c) sin Jalaluddina Haqqanija, brat Sirajuddina Jallaloudineja Haqqanija in Nasiruddina Haqqanija, nečak Khalila Ahmeda Haqqanija; (d) domnevno umrl konec avgusta 2012. **Datum uvrstitve na seznam ZN:** 11. 5. 2011.

Dodatne informacije iz povzetka razlogov za uvrstitev na seznam, ki ga je pripravil Odbor za sankcije:

Badruddin Haqqani je operativni poveljnik mreže Haqqani, militantne skupine, ki je povezana s Talibani in usmerja svoje dejavnosti s sedeža Agencije Severnega Vaziristana na plemenskih območjih pod zvezno upravo Pakistana. Mreža Haqqani je v ospredju uporniških dejavnosti v Afganistanu in je odgovorna za številne pomembne napade. Vodijo jo trije najstarejši sinovi njenega ustanovitelja Jalaluddina Haqqanija, ki se je pridružil talibanskemu režimu Mullaha Mohammeda Omarja sredi devetdesetih let dvajsetega stoletja. Badruddin je sin Jalaluddina, brat Nasiruddina Haqqanija in Sirajuddina Haqqanija ter nečak Mohammada Ibrahima Omarija in Khalila Ahmeda Haqqanija.

Badruddin pomaga pri vodenju napadov na tarče v jugovzhodnem Afganistanu, ki jih izvajajo uporniki, povezani s Talibani, in tuji bojvniki. Je član talibske šure v Miram Shahu, ki ima nadzor nad dejavnostmi mreže Haqqani.

Badruddin je domnevno eden najpomembnejših vojaških voditeljev in načrtovalcev samomorilskih napadov v okviru mreže Haqqani, ki poveljuje okoli 1 000 bojevnikom. Mreža Haqqani je odgovorna za številne napade v vzhodnem Afganistanu in Kabulu. Badruddin naj bi bil neposredno vpleten v napade proti tujim in afganistanskim silam ter civilistom; tesno sodeluje z drugimi terorističnimi organizacijami, kot sta Al Kaida in Islamsko gibanje Uzbekistana.

Badruddin naj bi tudi vodil ugrabitve, ki jih izvaja mreža Haqqani. Odgovoren je za ugrabitve številnih afganistanskih in tujih državljanov na obmejnem območju med Afganistanom in Pakistanom.

II. Vnosi na seznamu iz Priloge k Sklepu 2011/486/SZVP za osebe v nadaljevanju se črtajo.**A. Osebe, povezane s Talibani**

1. Abdul Razaq Ekhtiyar Mohammad.
 2. Zabihullah Hamidi (alias Taj Mir).
 3. Abdul Wahab Abdul Ghafar (alias Abdul Wahab).
-

POPRAVKI**Popravek Direktive 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o pomorski inšpekciji države pristanišča**

(Uradni list Evropske unije L 131 z dne 28. maja 2009)

Stran 87, Priloga X, drugi stavek:

besedilo: „Točka 3 zajema primere pomanjkljivosti, ki že sami po sebi upravičujejo zadržanje vpletene ladje (glej člen 19(4)).“

se glasi: „Točka 3 zajema primere pomanjkljivosti, ki že sami po sebi upravičujejo zadržanje vpletene ladje (glej člen 19(3)).“

Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL